County of Santa Clara

**Registrar of Voters**

1555 Berger Drive, Bldg. 2 San Jose, CA 95112

Mailing Address: P.O. Box 611360, San Jose, CA 95161-1360

1(408) 299-VOTE (8683) 1(866) 430-VOTE (8683) FAX: 1(408) 998-7314

[www.sccvote.org](http://www.sccvote.org/)

Kính Gửi Cử Tri,

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara gởi lá thư về **Bản Xác Minh Chữ Ký** này bởi vì **chữ ký của quý vị không giống với chữ ký trong hồ sơ của chúng tôi**. Quý vị có đến **28 ngày sau ngày bầu cử** để hoàn thành, ký tên và **gởi lại Bản Xác Minh Chữ Ký ở mặt sau lá thư này**. **Quý vị phải hoàn thành một trong các lựa chọn trong sự hướng dẫn ở mặt sau lá thư này** **trễ nhất vào 5 giờ chiều 28 ngày sau ngày bầu cử**.

***Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara***

***phải nhận được Bản Xác Minh Chữ Ký của quý vị***

***trễ nhất vào 5 giờ chiều 28 ngày sau ngày bầu cử.***

**Board of Supervisors:** Sylvia Arenas, Cindy Chavez, Otto Lee, Susan Ellenberg,, S. Joseph Simitian

**County Executive:** James R. Williams

 **ĐỌC CẨN THẬN NHỮNG HƯỚNG DẪN NÀY TRƯỚC KHI HOÀN TẤT BẢN**

 **XÁC MINH CHỮ KÝ. KHÔNG TUÂN THEO NHỮNG HƯỚNG DẪN NÀY**

 **CÓ THỂ KHIẾN CHO LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ KHÔNG ĐƯỢC ĐẾM.**

Để Lá Phiếu Bầu bằng Thư của quý vị được đếm, hãy điền vào bản xác minh chữ ký dưới đây và ký tên vào phía trên "Chữ Ký của Cử Tri", và chọn một trong những cách gởi lại sau**. Xin lưu ý là chữ ký được cung cấp trong văn bản đã hoàn tất có thể được cập nhật vào hồ sơ ghi danh của quý vị để dùng cho so sánh chữ ký trong các cuộc bầu cử tương lai.**

1. **Trực tiếp tới Văn Phòng Bầu Cử.** Quý vị có thể nộp văn bản đã ký hoặc **KÝ TÊN LẠI** vào phong bì lá phiếu Bầu bằng Thư ban đầu của quý vị tới văn phòng chúng tôi tại địa chỉ dưới đây, từ Thứ Hai tới Thứ Sáu 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Việc này phải được thực hiện **trễ nhất vào 5 giờ chiều 28 ngày sau ngày bầu cử.**
2. **Nộp bản xác minh chữ ký đã ký tên của quý vị tại bất cứ địa điểm Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức nào trong Quận Santa Clara.** Quý vị có thể nộp Bản Xác Minh Chữ Ký của quý vị tại bất cứ địa điểm **Trung Tâm Bầu Cử** nào trong Quận Santa Clara **trước hay đúng 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử.** Xin vào xem **www.sccvote.org** cho một **danh sách địa điểm đầy** **đủ và lịch trình Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức và Trung Tâm Bầu Cử.**
3. **Gửi bản xác minh chữ ký đã ký tên của quý vị đến văn phòng chúng tôi bằng phong bì đính kèm đã trả bưu phí.** Văn Phòng Bầu Cử tại địa chỉ dưới đây phải nhận được Bản Xác Minh Chữ Ký **trễ nhất vào 5 giờ chiều 28 ngày sau ngày bầu cử.** Dấu bưu điện sẽ không được chấp nhận.
4. **Gửi điện thư bản xác minh chữ ký đã ký tên đến văn phòng chúng tôi.** **Văn Phòng Bầu Cử phải nhận được** bản xác minh chữ ký của quý vị gửi qua điện thư **trễ nhất vào 5 giờ chiều 28 ngày sau ngày bầu cử.** Số fax Bầu bằng Thư là 1(408) 293-6002.
5. **Gửi email bản xác minh chữ ký đã ký tên đến văn phòng chúng tôi. Văn Phòng Bầu Cử phải nhận được** bản xác minh chữ ký của quý vị gửi qua email **trễ nhất vào 5 giờ chiều 28 ngày sau ngày bầu cử.** Địa chỉ email là votebymail@rov.sccgov.org.

**BẢN XÁC MINH CHỮ KÝ**

Tôi, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, là một cử tri đã ghi danh của Quận Santa Clara,

(Tên của Cử Tri)

Tiểu Bang California.

**Tôi xin tuyên bố theo hình phạt về tội khai man rằng tôi đã yêu cầu (hoặc tôi đã nhận) và gởi lại lá phiếu bầu bằng thư, và tôi đã không và sẽ không bầu nhiều hơn một lá phiếu trong kỳ bầu cử này. Tôi là cư dân của khu bầu cử mà tôi đã bỏ phiếu, và tôi là người có tên trên phong bì lá phiếu bầu bằng thư. Tôi hiểu rằng nếu tôi thực hiện hoặc toan tính thực hiện bất kỳ hành vi gian dối nào liên quan đến việc bầu cử, hoặc nếu tôi hỗ trợ hoặc xúi giục hành vi gian dối hoặc có ý định hỗ trợ hoặc xúi giục hành vi gian dối liên quan đến việc bầu cử, tôi có thể bị kết trọng tội bằng phạt tù 16 tháng hoặc hai hoặc ba năm. Tôi hiểu rằng việc tôi không ký vào bản xác minh chữ ký này đồng nghĩa với việc lá phiếu bầu bằng thư của tôi sẽ không hợp lệ.**

(Ký Tên)

**Chữ Ký của Cử Tri** (không chấp nhận giấy ủy quyền)

(Nhân Chứng)

Nếu cử tri không thể ký tên, cử tri có thể ghi một dấu hiệu dưới sự làm chứng của một nhân chứng.

Vào ngày tháng \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, năm \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Địa Chỉ Cư Trú:

Địa Chỉ Đường Thành Phố Số Bưu Chính

Địa Chỉ Gửi Thư:

Địa Chỉ Đường Thành Phố Số Bưu Chính

# County of Santa Clara Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112

Số Miễn Phí 1(866) 430-VOTE (8683) - Fax 1(408) 293-6002 - [**www.sccvote.org**](http://www.sccvote.org/)